

出國報告（出國類別：其他）

第 28 屆法國視聽藝術國際影展
International Festival of Audiovisual
Programs（FIPA 2015）參展報告

服務機關：國立臺灣藝術大學

姓名職稱：朱全斌/傳播學院院長暨廣電系教授

派赴國家：法國

出國期間：2015.1.19~2015.1.25

報告日期：2016.4.18

摘 要

2015 年 1 月，臺灣藝術大學參與第 28 屆法國視聽藝術國際影展的 FIPA campus 單元，以學校為單位，帶領於國立臺灣藝術大學畢業的新銳影像工作者的畢業製作短片，與法國、比利時、澳洲等地的電影相關科系的相關人員進行交流，交流方式是以校為單位，舉辦放映及映後座談會，參與人員除了各位代表外，也包含了當地及影展對於短片製作有興的一般民眾和電影工作者，座談會的內容包含各國的影視教育環境的差異、短片製作方法、導演創作理念等，除 FIPA campus 單元外，本次參展也觀察到法國視聽藝術國際影展 FIPA 2015 的舉辦、行銷、教育意義等內容。

目次

摘 要	ii
目次	iii
第一章 目的	4
第二章 過程	5
第三章 心得	10

第一章 目的



圖一、2015FIPA 主要宣傳視覺

第 28 屆法國視聽藝術國際影展於 2015 年 1 月 20 日~25 日於法國的比亞里茲 (biarritz) 舉辦，針對劇情、紀錄、表演藝術等影片主題都有其競賽項目，每年估計有超過 1200 部影片、70 個國家參與競賽。而另一方面，除了觀眾、影評人、發行商和創作者之外，FIPA 提供了正在學習影視相關內容的學生空間，除了影展當中的實習機會外，FIPA campus 也提供各國學校代表，放映、交流和座談的平台，並期待從中鼓勵影視創作的嶄新元素與方向。每年估計有超過 1500 名的學生參與 FIPA campus 的相關活動與內容。

臺灣常有優秀的節目入圍或參與 FIPA，然而 FIPA campus 的相關內容，今年則是首次由國立臺灣藝術大學參與。

本次參展的目的，一方面希望藉由實際參與的方式，提昇臺灣及臺灣藝術大學在國際影視產業的能見度，另一方面，也希望藉此，了解各國在短片製作及影視教育上的不同處，採納不同的哲學和觀點，也試圖找出台灣短片製作在國際環境中的利基。最後，也希望參展的短片導演，可藉由此獲得美學及創作的啟發，提升自我的創作範疇。

第二章 過程

在確認了參展的意向後，臺灣藝術大學以四部作品參與了 FIPA campus New Talent 的單元。這四部作品分別是：紺珠之地、小夏天、為你點首歌、過站。而前往現場座談的人員則是以朱全斌教授帶領、和紺珠之地的導演王傢軍和過站的導演張家筠一同前往。

在出發前除確認交通與住宿事宜外，學校行政單位則需與各導演及 FIPA 確認影展印刷物的內容，包含了各短片的工作人員、短片簡介、參展各日的行程安排。



Jour/Day	Lieu/Place	Horaires/Time	Titre/Title	Durée/Length	Réalisateur/Director	Présence/Attendance	Pays/Country	École/Association/School	Représentant/Representative
Mercredi/Wednesday 21	Médiathèque	15h00/3pm	Daphné	8min	Stéphane Koizik	-	France	Pépières Européennes pour Jeunes Artistes	Patrice Bonaffé
			Strange Meeting in an Empty Space	10min	Kai-Chun Chiang	January 20-23	France	Pépières Européennes pour Jeunes Artistes	
			Le Journal du Fort Zeelandia	4min	Melys Bonaffé	January 20-23	France	Pépières Européennes pour Jeunes Artistes	
			Indiani	26min	László Trouard	January 20-23	France	Pépières Européennes pour Jeunes Artistes	
Mercredi/Wednesday 21	Médiathèque	17h00/5pm	Un Parfum de Citron	20min	Sarah Carlot Taber	January 20-24	Belgique	Institut des Arts de Diffusion	Shirley Luspert, Head of Distribution
			Paul et Virginie	19min	Paul Carton	January 20-24	Belgique	Institut des Arts de Diffusion	
			Weikom	17min	Pablo Muñoz Gomez	-	Belgique	Institut des Arts de Diffusion	
			Zinneke	19min	Rémi Müller	January 20-24	Belgique	Institut des Arts de Diffusion	
Jeudi/Thursday 22	Médiathèque	14h30/2:30pm	Autmoins de Séis-tu	19min	Arthur Lecouturier	January 20-24	Belgique	Institut des Arts de Diffusion	
			Discipline	12min	Christophe Sabar	-	Suisse	École Cantonale d'Art de Lausanne FIE CAL	
			17anni	21min	Filippo Demarchi	-	Suisse	École Cantonale d'Art de Lausanne FIE CAL	
			Jour 3	19min	Julia Bünler	January 20-24	Suisse	École Cantonale d'Art de Lausanne FIE CAL	
Jeudi/Thursday 22	Médiathèque	17h00/5pm	Training	12min	Jani Karlewski	January 20-24	Suisse	École Cantonale d'Art de Lausanne FIE CAL	
			Absent from Autobahn	21min	Rhona Mühlebach	-	Suisse	École Cantonale d'Art de Lausanne FIE CAL	
			On the Air	29min	Chia Wen Tsu	-	Taiwan	National Taiwan University of Arts NTUA	Bing-Chuang-pin Chu, Professor
			Before Summer Rain	24min	Hong-Ren Chen	-	Taiwan	National Taiwan University of Arts NTUA	
Vendredi/Friday 23	Médiathèque	14h30/2:30pm	Ganju	25min	Chia-Chun Wang	January 20-25	Taiwan	National Taiwan University of Arts NTUA	
			Daily Life	24min	Chia-Tsun Chang	January 20-25	Taiwan	National Taiwan University of Arts NTUA	
Vendredi/Friday 23	Médiathèque	11h00/11am	Le Passage de Badigne	14:1	Vincent Bucane	-	France	Pépières Européennes pour Jeunes Artistes	Patrice Bonaffé
Vendredi/Friday 23	Médiathèque	14h30/2:30pm	Kharisma	13min	Shannon Murphy	-	Australie	Australian Film Television & Radio School AFTRS	Nell Greenwood, Head of Screenwriting
			Emily	19min	Benjamin Mathews	-	Australie	Australian Film Television & Radio School AFTRS	
			Heck	7min	Tanya Goldberg	-	Australie	Australian Film Television & Radio School AFTRS	
			The Fence	15min	Lucy Eaffy	January 20-25	Australie	Australian Film Television & Radio School AFTRS	
			The Misfortunes of Others	12min	Mat Govoni	-	Australie	Australian Film Television & Radio School AFTRS	
			Embrace	16min	George-Alex Nagle	January 20-25	Australie	Australian Film Television & Radio School AFTRS	
			Eric	15min	Andrew Lee	-	Australie	Australian Film Television & Radio School AFTRS	

圖二、2015 FIPA campus 參與片單



NEW TALENTS | TIMETABLE OF EVENTS

TUESDAY, JANUARY 20

- 7:45 pm Opening ceremony followed by the screening of "The Missing" (60min / UK)
- 10:00 pm Opening night cocktail

WEDNESDAY, JANUARY 21

- 11 am New Talents meet and greet
- 12 am Welcome speech by François Sauvagnargues, General Delegate of the FIPA
- 12:30 Welcome cocktail for all film directors of the 28th FIPA selection
- 3:00 pm Screening and Q&A: 5 films from Les Pépinières pour jeunes artistes (France)
- 5 pm Screening and Q&A: 5 films from Institut des Arts de Diffusion (Belgium)

THURSDAY, JANUARY 22

- 2:30 pm Screening and Q&A: 5 films from École Cantonale d'Art de Lausanne (Switzerland)
- 5 pm Screening and Q&A: 4 films from National Taiwan University of Arts
- 9:30 pm Dinner reception celebrating the EuroFipa Award

FRIDAY, JANUARY 23

- 11 am Screening and Q&A: 1 film from Les Pépinières pour jeunes artistes (France)
- 2:30 pm Screening and Q&A: 7 films from the Australian Film Television & Radio School
- 6 pm Fipa Campus cocktail

SATURDAY, JANUARY 24

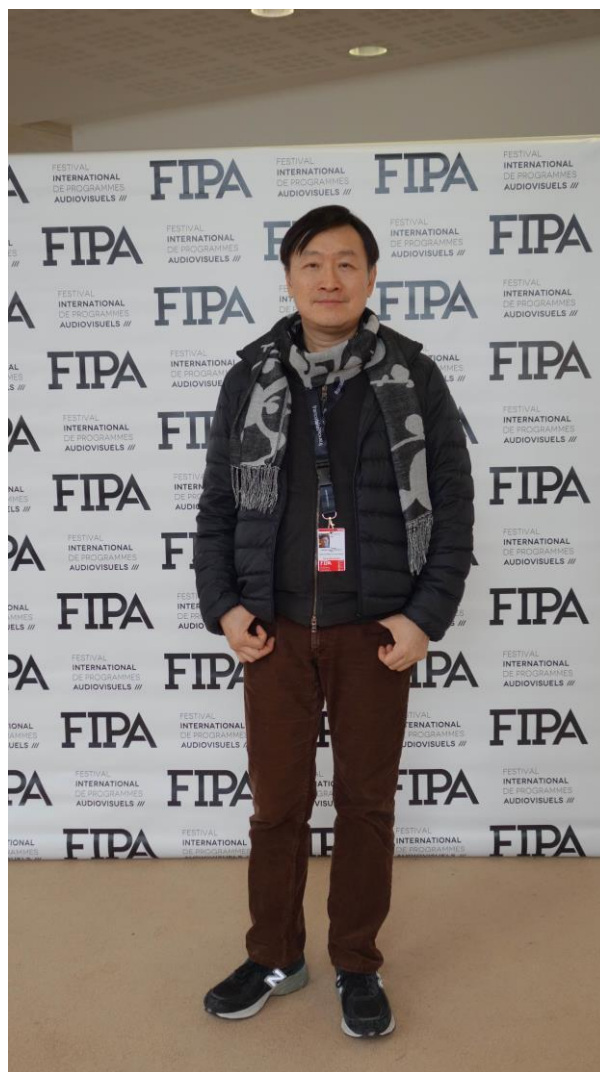
- 7:45 pm Closing ceremony followed by the screening of "What Time Has Given Man - Jacques Higelin" (52 min / France)
- 10:30 pm Closing Party

Fipa Campus
 Marion Czarny : campus@fipa.tv / +33 1 4489 9954
 Inès Hendaoui : campus2@fipa.tv / +33 1 4489 9952

圖三、2015FIPA campus 座談日程表

FIPA 的舉辦地 Biarritz 是法國著名的避暑勝地，在冬日時則是觀光的空窗期，也於是 FIPA 的舉辦一方面也同時為當地帶來了人潮，在交通方面，Biarritz 與法國巴黎戴高樂機場有約三小時的高鐵車程，在日程安排上，參展團隊於前一日先到達了巴

黎，於次日搭乘 TGV 前往 Biarritz。



圖四、2015FIPA 帶隊教授 朱全斌院長

當日晚間便是 FIPA 的開幕活動，也是參展團隊與其他參展的學校的第一次交流，而在次日，各校的放映座談便按照日程開始，每日有不同學校的放映，臺灣藝術大學的團隊放映則是在 1 月 22 日的下午五點。

關於本次參展的短片，觀眾最感興趣的部分在於臺灣目前的學生短片製作環境，臺灣目前的學生畢業製作經費來源主要有三：一方面由學校資助，一方面則是獲得公共電視或文化部相關單位的拍攝補助，最多的部分則來自於自籌，也因此，在拍攝經費上，與其他國家相比較，臺灣目前的學生畢業製經費略為偏低，當然這也表示教學體系

和產業界的整合仍有其發展的空間，而在另一方面，臺灣在創作美學及國際的識別度上，某種程度仍然承襲了臺灣新電影的風格，在以寫實的角度，長鏡頭的拍攝下為做本次參展影片的特色。



圖五、參展人員於 FIPA 前合照，由左至右為王傢軍導演、朱全斌院長、張佳筠導演

除了座談及各校交流之外，另人注意的便是 FIPA 在策展時對於教育的努力，影展期間，你可以看到許多年輕的學子手拿麥克風或攝影機在會場間穿梭，這樣的經驗已經訓練他們在大型場合的工作態度與抗壓性，也讓產業和創意間有更完善的整合。

除了行程安排的座談會外，參展代表同時也參與了 FIPA 的相關活動如閉幕放映，交流茶會等活動，並交換臺灣藝術大學的影視作品。活動於 25 日結束後，於 26

日早晨團隊搭乘 TGV 返回巴黎。



圖六、參展人員於映後座談回答法國觀眾問題

第三章 心得

台灣目前最近的影視節為金馬影展，相較而言，FIPA 針對影視教育間的國際交流所投注的努力，我國不論是教育單位或策展單位都有其可觀察和借鏡之處。

近幾年臺灣的影展數量和質量較以往均有明顯的進步，除了讓觀眾有更多的選擇外，影展所策劃的主題和單元在產業交流和創作發想的國際化上，都有著有形無形的影響。然而像是 FIPA campus 這樣以學生與電影各層面交流的單元卻是各大影展比較少著墨的。電影產業做為文化的一部分，同時也是經濟的一環，而經濟的發展，則需要市場、教育和產業更多流暢的交流與溝通。雖然可能還有進步的空間，但臺灣在短片或影視創作的補助存在著並行之有年，但如何提昇準備投入影視產業的人才除技術外的能力，如國際觀及美學觀念，則是教育單位、策展單位、產業界等相關人士可以共同考慮的主題。